

Verarbeitungshinweise Gleitpolymerisierte Dichtungen

In den Serien Lambda (Fenster und Türen), der Schiebserie Volato S sowie in den Fassadenserien VF 50, VF 50 RR (exklusive Polygon) und VF 60 bietet Hueck/Hartmann Dichtungen einheitlich mit der Oberflächenbehandlung „Gleitpolymer“ an (Oberflächenkürzel „25“).

Gleitpolymer hat gegenüber der bisher häufig verwendeten Silikonisierung mit Silikonöl (Oberflächenkürzel „22“) folgende Vorteile:

- Feste Verbindung zwischen Oberfläche und Dichtungsmaterial EPDM, kein Austrocknen oder Verdunsten des Gleitpolymers.
- Dichtungsmaterial lagerfähig mindestens ein Jahr bei witterungsgeschützter Lagerung gemäß DIN 7716.
- Geringere Übertragung auf angrenzende Komponenten, daher auch saubere Verarbeitung.
- In Verbindung mit EPDM-Dichtmaterial getestet auf Verträglichkeit mit selbstreinigenden Verglasungen gängiger Hersteller (Pilkington Active, St. Gobain), Nachweise können bei Bedarf über unsere Kundenberatung zur Verfügung gestellt werden.

Bei der Verarbeitung gleitpolymerisierter Dichtungen ist folgendes zu beachten:

- Prinzipiell verwendbar wie silikonisierte Dichtungen. Den subjektiv trockeneren Eindruck der Dichtungen gegenüber silikonisierten Ausführungen kann bei Bedarf mit sparsamer Nachbenetzung mittels eines geeigneten Gleitmittels (Artikel-Nr. Z914494 - Gebinde à 1 Liter) entgegengewirkt werden.
- Für das flüssige Gleitmittel ist ergänzend das DIN-Sicherheitsdatenblatt zu beachten.
- Da Gleitpolymer aufgrund seiner Wirkungsweise die Oberfläche von EPDM kurzzeitig anlässt um mit dem EPDM reagieren zu können, sind stärkere Abfärbungen bei frisch polymerisierten Dichtungen normal. Dieser Effekt reduziert sich nach dem Abspolymerisieren wieder.
- Bei selbstreinigenden Verglasungen muss auf die vollständige Abtrocknung der gleitpolymerisierten Dichtungen geachtet werden, da nur auspolymerisiertes Gleitpolymer keine Auswirkungen auf den Reinigungseffekt der Scheibe hat! Die Dichtungen im Auslieferungszustand sind im Normalfall ausreichend abgetrocknet. Wir empfehlen eine Kontrolle vor der Verarbeitung: Wenn Sie die Dichtungen berühren, dürfen Sie mit Ihren Händen kein feuchtes Gleitpolymer fühlen. Achten Sie auf mögliche visuell nasse Stellen an der Dichtung.
- Dichtungsrahmen können fertigungsbedingt nicht mit Gleitpolymer angeboten werden, hier stehen die bisherigen Lieferformen „22“ oder trocken „00“ zur Verfügung. Achtung: Sikonisierte Dichtungen/Dichtungsrahmen sind nicht verträglich mit selbstreinigenden Verglasungen! Trockene Rahmen mit Hinweis auf selbstreinigender Verglasung bestellen und Kontakt während der Montage mit silikonisierten Dichtungen vermeiden! Dies gilt auch für Dichtungen/Dichtungsrahmen, die nicht unmittelbar an der Scheibe anliegen (z. B. Mitteldichtungen, Gefahr der Übertragung während der Montage).
- Dichtungen mit Gleitpolymer besitzen zwar in der Beschichtung keine Anteile von Silikonölen, können jedoch nicht als „silikonfrei“ bezeichnet werden. Silikonfreie Dichtungen werden häufig gefordert in der Nähe von Lackier- und Beschichtungsanlagen (beispielsweise der Automobilindustrie). Ein Fertigungsbetrieb (sowohl Dichtungslieferant als auch Metallbaubetrieb), der generell neben Gleitpolymer auch Silikon verarbeitet, kann eine Silikonfreiheit nicht garantieren!
Vorgehensweise: Hueck/Hartmann kann *weitestgehend silikonölfreie*, trockene Dichtungen anbieten (auch ohne Gleitpolymer), wenn die Eignung mittels Tests zuvor nachgewiesen wird. Diese Tests werden vom Auftraggeber (meistens direkt die Automobilindustrie) durchgeführt.
Vor Angebotsabgabe muss ein Referenzmuster einer unter Produktionsbedingungen hergestellten, *weitestgehend silikonölfreien*, trockenen Dichtung bei unserem Lieferanten für den Test angefordert werden! Bitte wenden Sie sich an die Kundenberatung, damit ein entsprechendes Muster zur Verfügung gestellt werden kann. Bitte nennen Sie möglichst, falls bekannt, auch das Prüfverfahren und/oder den Auftraggeber. Nach erfolgreicher Prüfung kann die Dichtung mit dem Oberflächenkürzel „24“ bestellt werden.

Processing information for gaskets coated with gliding polymer

In the series Lambda (windows and doors), the sliding series Volato S as well as the façade series VF 50, VF 50 RR (excluding polygonal) and VF 60, Hueck/Hartmann offers gaskets with the uniform surface treatment "gliding polymer" (surface code "25").

As compared to siliconisation with silicone oil (surface code "22") which has been frequently used up to now, gliding polymer offers the following advantages:

- Permanent connection of surface and sealing material EPDM, no drying out or evaporation.
- Sealing material can in general be stored for at least one year - at storage protected from the weather in accordance with DIN 7716.
- Less transmission to adjoining components, thus enabling clean processing.
- Tested for compatibility with self-cleaning glazing by well-established manufacturers (Pilkington Active, Saint-Gobain) in combination with EPDM sealing material. The results are available from the customer service.

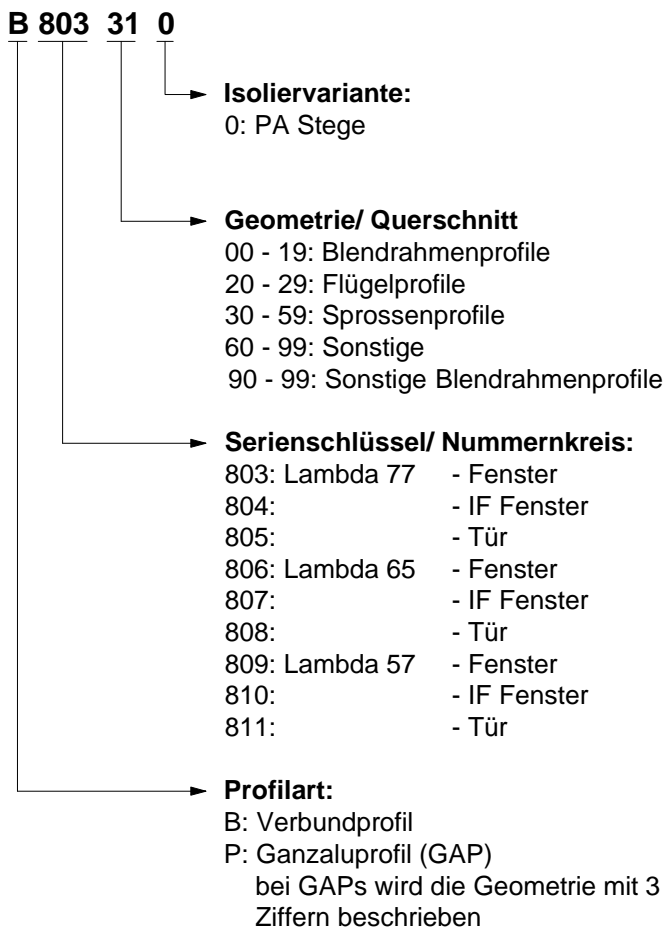
The following must be observed when processing gaskets coated with gliding polymer:

- As a basic principle, they can be used just like siliconised gaskets. If required, the subjectively drier impression of the gaskets as compared to the siliconised versions can be remedied by sparing wetting with a suitable lubricant (article no. Z914494 - 1 litre bottles).
- The DIN material safety data sheet must be observed in addition for the liquid lubricant.
- As gliding polymer will temporarily solvate the surface of EPDM on account of its mode of action so that it can react with the EPDM, major colour bleeding is quite common in case of recently polymerised gaskets. This effect will reduce again once the polymerisation is complete.
- In case of self-cleaning glazing, sufficient drying of the gaskets coated with gliding polymer must be ensured as only completely polymerised gliding polymer will not affect the cleaning effect of the pane! Upon delivery, sufficient drying normally is achieved. We recommend checking the gaskets before assembly. When touching the gaskets your hands should never get wet from the gliding polymer. Beware of visual wet spots on the gaskets.
- For production-related reasons, gasket frames cannot be offered with gliding polymer; here the current delivery versions "22" or dry "00" are available. Attention: Siliconised gaskets/gasket frames are not compatible with self-cleaning glazing! Order dry frames while referring to the self-cleaning glazing and avoid any contact with the siliconised gaskets upon assembly! This also applies to gaskets/gasket frames that do not directly rest against the pane (e.g. centre seal gaskets, risk of transmission during assembly).
- Even though the coating of gaskets with gliding polymer does not contain any silicone oil, they cannot be designated as "silicone-free". *Silicone-free* gaskets are often required in the vicinity of painting and coating installations (e.g. in the automotive industry). But a manufacturing shop (both gasket suppliers and metal workshops) where not only gliding polymer, but also silicone is processed, can never guarantee that its products are silicone-free.
Procedure: Hueck/Hartmann is able to offer dry gaskets that are *free from silicone oil as far as possible* (even without gliding polymer) if the suitability is evidenced by tests beforehand. These tests are carried out by the client (usually the automotive industry directly).
Prior to submitting an offer, a reference sample of a dry gasket that is *free from silicone oil as far as possible* and was manufactured under actual production conditions must be requested for a test from our supplier! Please contact the customer service so that an appropriate sample can be made available. If possible, please indicate also the test procedure and/or the name of the client. Following successful testing, the gasket can be ordered with the surface code "24".

Lambda 77XL, 77 L, 65M, 57S

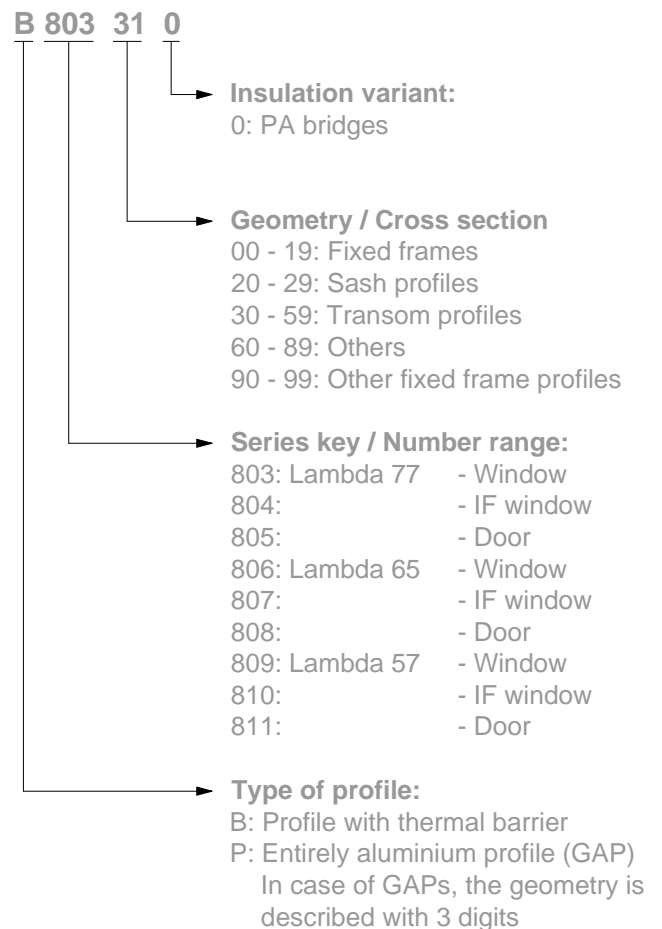
Systematik der Profilnummern

Alle Verbundprofile (B) der Lambda-Serien sind nach folgendem Nummernsystem aufgebaut:



Profile number systematics

All profiles with thermal barrier (B) of the Lambda series are structured in accordance with the following numbering principle:



Dichtungen

Die Dichtungen sind für eine leichtgängige Montage werkseitig mit Gleitpolymer beschichtet (Oberfläche 25) und für viele selbstreinigende Verglasungen geeignet.

ACHTUNG!

Abweichend hiervon sind vulkanisierte Dichtungsrahmen grundsätzlich nicht gleitpolymerisiert herstellbar. Dichtungsrahmen sind somit nach wie vor silikonisiert (Oberfläche 22) und damit nicht für selbstreinigende Verglasungen verwendbar. Bitte beachten Sie die Verarbeitungshinweise.

Gaskets

To enable smooth assembly, the gaskets are coated with gliding polymer (surface 25) in the factory and can be used for different self-cleaning glazing.

ATTENTION!

In deviation from the above, it is absolutely impossible to produce vulcanized gasket frames coated with gliding polymer. Thus gasket frames are still siliconised (surface 22) and cannot be used for self-cleaning glazing. Please note the processing instructions.